

WAT ASS LASS | 03.01. - 12.01.

WAT  
ASS  
LASS?

Ils ne mélangent pas la chèvre et le chou : The Rock Goats, groupe de reprises rock, jouera ce vendredi 3 janvier au Terminus à Sarreguemines.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an [agenda@woxx.lu](mailto:agenda@woxx.lu)  
**Einsendeschluss für die Nummer 1562 (10.1. - 19.1.): Mi. 8.1., 9h.**

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à [agenda@woxx.lu](mailto:agenda@woxx.lu)  
**Date limite d'envoi pour le numéro 1562 (10.1 - 19.1) : me. 8.1, 9h.**

## WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Sensible Soccers **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

## EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 13**

Jhemp Bastin **p. 10**

## KINO

Programm **S. 14 - S. 23**

Little Joe **p. 16**

## FR, 3.1.

### JUNIOR

**Geckeg Vullen**, Workshop (11-13 Joer),  
Musée national d'histoire naturelle,  
*Luxembourg*, 14h. Tel. 46 22 33-1.  
[www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)

**Les animaux de Winterwonderland**,  
atelier de bricolage (> 6 ans),  
Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h (GB).  
Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)

### MUSEK

**The Rock Goats**, rock,  
brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*,  
19h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.  
[www.terminus-les.info](http://www.terminus-les.info)

**La bohème**, Oper in vier Bildern  
von Giacomo Puccini, unter der  
Leitung von Justus Thorau und  
Stefan Neubert, inszeniert von  
Tobias Heyder, Saarländisches  
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*,  
19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.  
[www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Cabaret**, by Bill Kenwright, directed  
by Rufus Norris, choreography by  
Javier De Frutos, Grand Théâtre,  
*Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.  
[www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**Brothers in Arms**, tribute to  
Dire Straits, Spirit of 66, *Verviers (B)*,

20h30. Tel. 0032 87 35 24 24.  
[www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Fili Band**, reggae, Flying Dutchman,  
*Beaufort*, 21h.

### THEATER

**The Ephemeral Life of an Octopus**,  
Choreografie von Léa Tirabasso,  
Trois C-L - Bananefabrik,  
*Luxembourg*, 19h. Tel. 40 45 69.  
[www.danse.lu](http://www.danse.lu)

**Nathan der Weise**, dramatisches  
Gedicht von Lessing, inszeniert von  
Andreas von Studnitz, Europäische  
Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

**Frühlings Erwachen**,  
Schauspiel nach Frank Wedekind,  
inszeniert von Magali Tosato,  
Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*,  
19h30. Tel. 0049 681 30 92-486.  
[www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Boris Stijelja: Voll integriert!  
Aber mein Schutzengel hat  
Burnout**, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*,  
20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.  
[www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

### KONTERBONT

**Comment bien nourrir les oiseaux  
en hiver ?** Musée national d'histoire  
naturelle, *Luxembourg*, 14h30.  
Tél. 46 22 33-1. [www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)

WAT ASS LASS | 03.01. - 12.01.

## SA, 4.1.

## JUNIOR

**Ma belle couronne pour la fête des Rois**, atelier de bricolage (> 3 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)

## MUSEK

**Cabaret**, by Bill Kenwright, directed by Rufus Norris, choreography by Javier De Frutos, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 20h. Tel. 47 08 95-1. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**Le nozze di Figaro**, Opera buffa von Wolfgang Amadeus Mozart, Libretto von Lorenzo Da Ponte basierend auf der Komödie „La folle journée ou le mariage de Figaro“ von Beaumarchais, inszeniert von Eva-Maria Höckmayr, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Brothers in Arms**, tribute to Dire Straits, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## PARTY/BAL

**Flying 80s Party**, Flying Dutchman, *Beaufort*, 22h.

## THEATER

**The Ephemeral Life of an Octopus**, Choreografie von Léa Tirabasso, Trois C-L - Banannefabrik, *Luxembourg*, 19h. Tel. 40 45 69. [www.danse.lu](http://www.danse.lu)

**Rain Man**, Schauspiel von Dan Gordon, inszeniert von Alexandra Marisa Wilcke, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**ONKeL FISCH blickt zurück**, satirischer Jahresrückblick, Tufa,

*Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

## KONTERBONT

**Comment bien nourrir les oiseaux en hiver ?** Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 46 22 33-1. [www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)

## SO, 5.1.

## JUNIOR

**Once Upon a Time ...**, fairy tales for children, illustrated by artworks on show (3-5 years), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tel. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**Die kleine Meerjungfrau**, Familienstück von Michael Schachermaier nach Hans Christian Andersen, Musik von Mir-Ali, inszeniert von Michael Schachermaier, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Aladin und die Wunderlampe**, inszeniert von Kim Langner und Axel Weidemann (> 5 Jahre), Theater Trier, *Trier (D)*, 11h + 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Papierpuppen aus dem Winterwunderland**, Workshop (> 3 Jahre), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 11h (D). Tel. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

**Familienworkshop in der Dauerausstellung**, Deutsches Zeitungsmuseum, *Wadgassen (D)*, 14h. Tel. 0049 6834 94 23-0. [www.deutsches-zeitungsmuseum.de](http://www.deutsches-zeitungsmuseum.de)

**Ma belle couronne pour la fête des Rois**, atelier de bricolage (> 3 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)



FOTO: HEIKO BRITZ

Freddy ist nicht tot, zumindest nicht am 7. Januar im Trifolion Echternach, wenn die Coverband Queenmania ihn für einen Abend auferstehen lässt.

## MUSEK

**Concert de Nouvel An**, avec Grace Gnad (solo chant), Paul Mootz (claviers), Paul Kayser (orgue), Gary Muller (piano), Pierre Kremer (trompette, flugelhorn) et Luxembourg Little Big Band, conservatoire, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 55 55. [www.conservatoire.lu](http://www.conservatoire.lu) COMPLET !

**Chilly Pom Pom Pee**, rock, ferme Madelonne, *Gouvy (B)*, 15h. Tél. 0032 80 51 77 69. [madelonne.be](http://madelonne.be)

**Neijoers-Concert**, mat der Harmonie municipale Echternach, ënnert der Leedung vum Daniel Heuschen, Wierker vun ënner aneren Navarro, Strauss a Piazzolla, Trifolion, *Echternach*, 16h. Tel. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**Gewandhaus Brass Quintett**, Werke unter anderen von Bernstein, McKee und Hutchinson, Cube 521, *Marnach*, 18h. Tel. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)



102.9 MHz / 105.2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

## Changement d'horaire et de fréquence pour le MUSIC MADE IN LUX MAGAZINE

Votre magazine local sur Radio Ara change d'horaire et de fréquence. À partir de janvier 2020, l'émission passera tous les samedis de 18h30 à 19h30 avec un invité une semaine sur deux. Merci pour votre fidélité.

## EVENT

WAT ASS LASS | 03.01. - 12.01.



Footeux au caractère maritime : Sensible Soccers représentent la douce nouvelle vague portugaise.

AMBIENT/INDIE

# Sensibles des pieds

Luc Caregari

**Encore trop méconnue hors de son pays, la scène musicale portugaise a pourtant plein de bonnes choses à offrir – par exemple Sensible Soccers, qui réinventent la musique ambient et emmènent leur public vers de nouveaux horizons.**

Le football au Portugal est une chose tellement sérieuse qu'il ne faut en aucun cas s'en moquer. Alors appeler son groupe Sensible Soccers pourrait être une vraie provocation, quand on connaît le culte de la virilité lié à ce sport. Heureusement que le nom est tiré d'un vieux jeu pour console Amiga et Atari ST de 1992 – à l'époque, c'était la référence pour les jeux de football virtuels. Mais de toute façon, le trio Sensible Soccers n'est pas ami de la provocation et des sons lourds.

Tout au contraire, leur son est doux comme un coucher de soleil avec vue sur l'Atlantique. Originaires de petits bleds dans le nord du pays, les musiciens ont fait de la commune de Fornelo leur quartier général, parce qu'elle se situe exactement à équidistance des villages d'où ils sont originaires. Et la croisée des chemins pour Sensible Soccers, c'est tout un symbole : si la musique ambient est bien à la base de leurs chansons qui peuvent aisément dépasser les formats radio, ils n'hésitent pas à mélanger

d'autres éléments dans leur sauce. Que ce soient des sons de flûte éthérés ou des guitares sous effets multiples, Sensible Soccers font feu de tout bois.

Mais ils le consomment de façon à ne rien brûler. Leur musique est moins faite pour danser que pour une après-midi de farniente ou de lecture sous des couvertures un dimanche pluvieux. Où on aime se rappeler les vacances, les plages, voire les souvenirs d'enfance de journées passées près de la mer. Car, indéniablement, la musique de Sensible Soccers a un caractère maritime. Elle évoque moins les tempêtes et les dangers de la mer qu'une certaine mélancolie qui submerge celles et ceux qui aiment regarder le soleil se coucher au-dessus des vagues.

Une de leurs autres qualités, c'est qu'ils n'imposent rien aux auditeurs et auditrices. Au contraire, leur musique est comme une main tendue, une invitation au voyage en commun. Elle pardonne même les décrochages. Un easy-listening de qualité supérieure et une expérience à tenter.

Cela tient aussi à leur façon de composer leurs chansons. Au lieu de submerger leur audience de vagues musicales ou de l'enterrer sous des nappes de synthés, Sensible Soccers optent

pour une approche plus simpliste. Une ou des mélodies commencent et rencontrent en cours de route des contre-mélodies qui sont amplifiées par des rythmiques intimistes, mais performantes.

Par moments, on se sent proche des albums légendaires du Japonais Keigo Oyamada, alias Cornelius, qui a révolutionné la musique électronique dans les années 2000 – surtout avec son album légendaire « Point » de 2002, avec lequel il est d'ailleurs en tournée actuellement.

Côté disques, les Sensible Soccers en ont trois à leur compteur : un album éponyme en 2011, un deuxième, « Villa Soledade », en 2016 et puis le plus récent, « Aurora », en 2019 – qui a reçu un accueil critique très favorable dans les revues spécialisées. Si on y ajoute que leurs lives sont très courus pour l'atmosphère hypnotique et la « douce empathie avec l'audience qui leur a conféré un statut proche de celui de groupe culte », comme le formule le site Resident Advisor, il n'y a aucune raison de ne pas commencer 2020 tout en douceur.

Au Gudde Wëllen, le 11 janvier

**Saarländische Staatsorchester,** unter der Leitung von Justus Thorau, Werke unter anderen von Strauss, Léhar und Sibelius, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Die Nacht der 5 Tenöre,** Europahalle, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 46 29 01 00. [www.europahalle-trier.de](http://www.europahalle-trier.de)

**Cabaret,** by Bill Kenwright, directed by Rufus Norris, choreography by Javier De Frutos, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

## THEATER

**Frühlings Erwachen,** Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

## KONTERBONT

**Comment bien nourrir les oiseaux en hiver ?** Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 14h30. Tél. 46 22 33-1. [www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)

**The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History,** guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

## MO, 6.1.

## MUSEK

**Ein Tanz auf dem Vulkan - Trier und die Zwanziger Jahre,** inszeniert von Manfred Langner, musikalische Leitung von Horst Maria Merz, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

## DI, 7.1.

## MUSEK

**Queenmania,** Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**The Blue Chevys,** blues, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. Tel. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)



WAT ASS LASS | 03.01. - 12.01.

## THEATER

**La Périchole**, Operette in drei Akten von Jacques Offenbach, inszeniert von Andreas Rosar, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

## COVER Is There Life on Mars?

Mise en scène d'Héloïse Meire, avec la cie What's Up ?!, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. [www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)

## KONTERBONT

**Renc'Art - Œuvre du mois :**  
« La découverte de Moïse » (1585-1589) de Franck Pauwels, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30 (F). Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

**Kunstsprechstunde**, Kunstberatung, Moderne Galerie des Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tel. 0049 681 99 64-0. [www.modernegalerie.org](http://www.modernegalerie.org)

**ERAUSGEPICKT Japon**, projection multimédia de « Diariesof », avec dégustation de saké et finger food japonais, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## MI, 8.1.

## KONFERENZ

**ERAUSGEPICKT Le droit de vote des jeunes et des étrangers. Quelles évolutions depuis 1960 ?** Conférence-

débat avec Michel Pauly, Natalie Silva et Ana Barreiro, Cercle Cité, *Luxembourg*, 12h. Tél. 47 96 51 33. [www.cerclecite.lu](http://www.cerclecite.lu)  
Inscription obligatoire.

**Das Europa von Aurélien Bellanger: eine Neu-Atlantis?** Institut français - Villa Europa, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tel. 0049 681 93 812-200. [www.institutfrancais.de/saarbruecken](http://www.institutfrancais.de/saarbruecken)

## MUSEK

**When 'Airy Met Fairy**, indie pop, Kinneksbond, *Mamer*, 19h. Tel. 2 63 95-100. [www.kinneksbond.lu](http://www.kinneksbond.lu)

**The Pajama Game**, comédie musicale, mise en scène de Jean Lacornerie, Nest, *Thionville (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. [www.nest-theatre.fr](http://www.nest-theatre.fr)

**Ein Tanz auf dem Vulkan - Trier und die Zwanziger Jahre**, inszeniert von Manfred Langner, musikalische Leitung von Horst Maria Merz, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Les mille endormis**, opéra d'Adam Maor, sous la direction d'Elena Schwarz, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**, concert de Nouvel An, sous la direction de Richard Egarr, avec Louise Alder (soprano), œuvres de Mozart, Rossini et Strauss, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Nussknacker**, unter der Leitung von Konstantin Ivanov, mit dem russischen klassischen Staatsballet, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

## KONTERBONT

**Könschtler vum Mount: Joseph Probst**, Konscht a Kaffi, Féierung mat der Julie Rousseau, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

**Colours of AIDS. Carte blanche**, projection de « Blue » de Derek Jarman (USA 1993. 73'. V.o.) et de « Red Red Red » de David Oscar Harvey (USA 2011. 25'. O.v.), introduction de Julien Ribeiro, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

## DO, 9.1.

## JUNIOR

**D'Famill Piep Matz**, Workshop (6-8 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30. Tel. 46 22 33-1. [www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)

## KONFERENZ

**ERAUSGEPICKT Nico Klopp et Jos Sünner. Deux peintres de la Moselle**, avec Malgorzata Nowara, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

## MUSEK

**Carmen/Bolero**, Choreographie und Inszenierung von Roberto Scafati, unter der Leitung von Wouter Padberg, Werke von unter anderen Bizet, Konstantinowitsch und Schtschedrin, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Le nozze di Figaro**, Opera buffa von Wolfgang Amadeus Mozart, Libretto von Lorenzo Da Ponte basierend auf der Komödie „La folle journée ou le mariage de Figaro“ von Beaumarchais, inszeniert von Eva-Maria Höckmayr, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Vassilena Serafimova et Julien Poulain**, création visuelle et sensorielle, œuvres entres autres de Bach, Cangelosi et Reich, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Janine Wagner & Rino**, Jazz, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

## THEATER

**Frühlings Erwachen**, Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**The Strange Tale of Charlie Chaplin and Stan Laurel**, directed by Paul Hunter, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu) SOLD OUT!

**La tablée**, texte et mise en scène de Maud Galet Lalande et Ahmed Amine Ben Saad, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. [www.opera.metzmetropole.fr](http://www.opera.metzmetropole.fr)

## KONTERBONT

**The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History**, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h (F). Tel. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

**L'art et les écrans. Pour des écrans exposés**, avec Françoise Parfait, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)

Un spectacle sur la transition écologique avec la plus basse empreinte carbone possible : « Robert(s) », de la compagnie Les Frerebri(des), sera à l'Aalt Stadhaus de Differdange les 10 et 12 janvier.



## ERAUSGEPICKT



### Nico Klopp et Jos Sünner – deux peintres de la Moselle

Voici le titre d'une conférence de Malgorzata Nowara qui aura lieu le **jeudi 9 janvier à 18h au Musée national d'histoire et d'art**. Originaires de Bech-Kleinmacher et ayant suivi une formation similaire, notamment à l'Académie des beaux-arts de Düsseldorf, les deux artistes

proposent dans leur œuvre respective – constituée essentiellement de paysages mosellans – des styles radicalement différents. S'ils participent ensemble au premier Salon de la Sécession de 1927 au Luxembourg, leur engagement n'est pas le même. Nico Klopp est le secrétaire de la Sécession et Jos Sünner ne présente qu'une seule toile lors de cet important événement dans l'histoire de l'art au Luxembourg. Cependant, ils ont contribué chacun à leur manière au développement de l'art dans notre pays. À l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire de leur naissance, la conférence mettra face à face les deux artistes mosellans.



### À la découverte du Japon

À l'occasion de la parution du plus récent numéro de « diariesof » sur le Japon, l'équipe du magazine invite à découvrir ce fantastique pays en images et en récit lors d'une projection multimédia, le **mardi 7 janvier à partir de 16h aux Rotondes**. Une occasion pour tou-te-s les passionné-e-s de voyages de se rencontrer et d'échanger les bons plans. Nombre de places limité, réservation conseillée par courriel à : [jorge.valente@diariesof.lu](mailto:jorge.valente@diariesof.lu)

### Le droit de vote des jeunes et des étrangers. Quelles évolutions depuis 1960 ?

Au Luxembourg, les hommes et les femmes âgé-e-s de 18 ans ou plus et de nationalité luxembourgeoise peuvent et doivent participer aux élections nationales législatives. La Chambre des députés prend des décisions qui régissent le quotidien de tou-te-s les habitant-e-s de notre pays, dont la moitié sont des résidents étrangers. **L'Asti invite à une discussion** sur les enjeux et le combat démocratique pour le droit de vote des jeunes et des étrangers-ères **au Cercle Cité, le 8 janvier à 12h**. Avec la participation de Michel Pauly, Université du Luxembourg, Natalie Silva, bourgmestre de Larochette et Ana Barreiro, multiplicatrice promouvant l'inscription des étrangers-ères sur les listes électorales. La conférence se tiendra en langue française et sera suivie d'une discussion avec le public. L'événement sera filmé et diffusé sur Internet. Réservation gratuite obligatoire sous <http://j.mp/a40vot3>



PHOTO THÉQUE VDL/MICHEL SCHROEDER

## WAT ASS LASS | 03.01. - 12.01.

### Renc'Art - Œuvre du mois : « La découverte de Moïse »

(1585-1589) de Franck Pauwels, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 19h (F). Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

### Nasty Comedy Club,

De Gudde Wëllen, Luxembourg, 19h30. [www.deguddewellen.lu](http://www.deguddewellen.lu)

### Mondo Tasteless, schlechte

Filme und ihre Geschichte mit anschließender Bad-Taste-Party, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**La soirée des artistes**, avec Marcel Gengler, Irina Holzinger Mersch et Dan Terrao, Flying Dutchman, Beaufort, 20h.

## FR, 10.1.

### JUNIOR

**Mad Lab: Funky Guitar**, (11-13 ans), Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 10h. Tél. 46 22 33-1. [www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)

### KONFERENZ

**Du traité de Versailles à la Pax Schuman créant la Communauté européenne**, avec Heinz-Hermann et Armelle Elting, Neimënster, Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52-1. [www.neimnster.lu](http://www.neimnster.lu)

### MUSEK

**Spud Bencer**, DJ set, Rotondes, Luxembourg, 18h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Marguerite**, Musical von Michel Legrand, unter der Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Pascale Chevroton, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

### Oh Yes, We Have No Bananas!

Inszeniert von Yannchen Hoffmann a Carlo Hartmann, Artikuss, Soleuvre, 20h. Tél. 59 06 40. [www.artikuss.lu](http://www.artikuss.lu)

### Deutsche Radio Philharmonie

**Saarbrücken Kaiserslautern**, concert de Nouvel An, sous la direction de Joshua Weilerstein, œuvres de Widmann, Weber et Tchaïkovski, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Klein**, jazz atmosphérique, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Black City**, tribute to Indochine, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**La gargarousse**, chanson française, brasserie Terminus, Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. [www.terminus-les.info](http://www.terminus-les.info)

### THEATER

### Frühlings Erwachen,

Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

### Weh dem, der aus der Reihe tanzt,

Schauspiel nach dem Roman von Ludwig Harig, inszeniert von Bettina Bruinier, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**The Strange Tale of Charlie Chaplin and Stan Laurel**, directed by Paul Hunter, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu) SOLD OUT!

**La tablée**, texte et mise en scène de Maud Galet Lalande et Ahmed Amine Ben Saad, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. [www.opera.metzmetropole.fr](http://www.opera.metzmetropole.fr)

### Mich hätten Sie mal lesen soll'n!

Kabarett, mit dem Parnass-Ensemble, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

### KONTERBONT

**Ratelach Open Stage**, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)  
Inscription obligatoire pour les participant-e-s : [openstage@kulturfabrik.lu](mailto:openstage@kulturfabrik.lu)

## SA, 11.1.

### JUNIOR

**Ding Dong, Toktoktok !** Spectacle musical et interactif (2-4 ans), Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 10h30 + 15h30. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu) COMPLET !



## WAT ASS LASS | 03.01. - 12.01.

**Wéi klängt eigentlech ...?** Musizéiere mat Orff-Instrumenter (2-4 Joer), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30 + 15h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) AUSVERKAAFT!

**Billerbuchkino**, Liesung mat der Fabienne Hollwege (> 3 Joer), Mierscher Lieshaus, *Mersch*, 11h. Tél. 32 50 23-550. [www.mierscher-lieshaus.lu](http://www.mierscher-lieshaus.lu)

**Palette! Emotionen in Gips - Skulpturen anfertigen**, (> 5 Jahre), Moderne Galerie des Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*, 15h. Tél. 0049 681 99 64-0. [www.modernegalerie.org](http://www.modernegalerie.org)  
Einschreibung erforderlich bis zum 9.1.: [service@saarlandmuseum.de](mailto:service@saarlandmuseum.de)

**Die Geschichte von Valemon, dem Eisbärkönig**, Musiktheater nach Motiven eines norwegischen Volksmärchens von Peter Christen Asbjørnsen und Jørgen Moe (9-12 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

## KONFERENZ

**Mozart trifft auf Beaumarchais**, mit Patricia Oster-Stierle, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

## MUSEK

**Le nozze di Figaro**, Opera buffa von Wolfgang Amadeus Mozart, Libretto von Lorenzo Da Ponte basierend auf der Komödie „La folle journée ou le mariage de Figaro“ von Beaumarchais, inszeniert von Eva-Maria Höckmayr, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Danceperados of Ireland**, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu) SOLD OUT!

**Luxembourg Wind Orchestra**, concert de Nouvel An, sous la direction de Philippe Noesen, Cercle Cité, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 51 33. [www.cerclecite.lu](http://www.cerclecite.lu)

**Blandine Waldmann**, récital de clavecin, œuvres entre autres de Bacri, Debussy et Rachmaninov, conservatoire, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. [www.conservatoire.esch.lu](http://www.conservatoire.esch.lu)

**Taxi Driver**, ciné-concert, avec l'Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Robert Ziegler, Philharmonie,

*Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**RV Caparros Band**, jazz, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**Samson Schmitt Trio**, jazz, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. [maison-culture-arlon.be](http://maison-culture-arlon.be)

**Mr Punch**, tribute to Marillion, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**ARTICLE Sensible Soccers**, ambient music, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h30. [www.deguddewellen.lu](http://www.deguddewellen.lu)

## THEATER

**Rain Man**, Schauspiel von Dan Gordon, inszeniert von Alexandra Marisa Wilcke, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Dosenfleisch**, Thriller von Ferdinand Schmalz, inszeniert von Niklas Ritter, anschließendes Gespräch mit Ferdinand Schmalz, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Keen Doheem**, mat Tri2pattes, Centre polyvalent « A Schommesch », Oberanven, 20h.

**Robert(s)**, mise en scène de Renelde Pierlot, avec la cie les FreReBri(des), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**Hans Werner Olm: Happy Aua!** Kabarett, Tufa, *Trier (D)*,

20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

## KONTERBONT

**Study Day : La musique russe : un continent eurasiatique**, avec André Lischke, Philharmonie, *Luxembourg*, 14h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History**, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tél. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

## SO, 12.1.

## JUNIOR

**Ding Dong, Toktoktok !** Spectacle musical et interactif (2-4 ans), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 10h30, 14h30 + 16h30. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu) COMPLET !

**Wéi klängt eigentlech ...?** Musizéiere mat Orff-Instrumenter (2-4 Joer), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30 (L), 14h30 (F) + 16h30 (F). Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) AUSVERKAAFT!

**Jazz for Kids**, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)

**Familienworkshop in der Dauerausstellung**, Deutsches Zeitungsmuseum, *Wadgassen (D)*, 14h. Tél. 0049 6834 94 23-0. [www.deutsches-zeitungsmuseum.de](http://www.deutsches-zeitungsmuseum.de)

**Eng Rees duerch d'Festung**, (6-9 Joer), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)

**Applications pour quatre mains**, atelier parents-enfants avec tablettes tactiles, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Inscription obligatoire.

## MUSEK

**Die schöne Magelone**, Liedmatinée mit Algirdas Drevinskas, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Mon Beethoven à moi**, avec les musiciens de l'orchestre philharmonique du Luxembourg, avec et sous la direction de Jean-François Zygel, Philharmonie, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Luxembourg Philharmonia**, Wiener Neujahrskonzert, unter der Leitung von Martin Elmquist, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h. Tél. 26 32 43-1. [www.kulturhaus.lu](http://www.kulturhaus.lu)

**Marguerite**, Musical von Michel Legrand, unter der Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Pascale Chevroton, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Schwanensee**, mit dem St. Petersburg Festival Ballet, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Norah Krief : Al Atlal, chant pour ma mère**, chanson d'amour arabe, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. [www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)

## THEATER

**Robert(s)**, mise en scène de Renelde Pierlot, avec la cie les FreReBri(des), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 17h. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

## KONTERBONT

**The Great Orchestra of Christmas Charity**, Ancien Cinéma Café Club, *Vanden*, 13h. Tél. 26 87 45 32. [www.anciencinema.lu](http://www.anciencinema.lu)

**Inszenierte Lesung**, mit der Schreibgruppe vom Lieshaus, unter der Leitung von Wally Differding, Mierscher Lieshaus, *Mersch*, 14h30. Tél. 32 50 23-550. [www.mierscher-lieshaus.lu](http://www.mierscher-lieshaus.lu)



FOTO: DIETMAR SCHIERF